

## Raboteuse portative de 13" Avec tête de coupe hélicoïdale



## Manuel de l'opérateur

Inscrire le numéro de série et la date d'achat dans votre manuel pour référence future.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique à l'arrière de la machine.

Numéro de série : \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_

Pour une assistance technique ou des questions sur les pièces, écrire à [techsupport@rikontools.com](mailto:techsupport@rikontools.com) ou appelez sans frais au (877) 884-5167

## TABLE DES MATIÈRES

Caractéristiques.....	2
Consignes de sécurité .....	3 - 6
Apprenez à connaître votre machine.....	7
Contenu de l'emballage.....	7 - 8
Installation .....	8
Assemblage .....	9
Ajustements.....	10 - 11
Utilisation.....	12 - 13
Entretien.....	14 - 16
Diagramme électrique .....	5 & 16
Diagnostic .....	17
Diagrammes et listes des pièces.....	18 - 21
Accessoires .....	22
Notes .....	22
Garantie.....	23

## CARACTÉRISTIQUES - 25-135H

Moteur.....	120V, 60Hz, 15A, PH1, AC
Vitesse du moteur (à vide).....	22,000 RPM
Diamètre de la tête de coupe.....	2"
Vitesse de la tête de coupe.....	10,000 RPM
Nombre de pastilles de coupe HSS à 2 tranchants.....	26
Nombre de rangées de pastilles de coupe.....	6
Dimensions des pastilles de coupe HSS.....	14.2mm x 14.2mm x 2mm
Profondeur maximale de coupe.....	1/8"
Largeur maximale de coupe.....	13"
Profondeur maximale de coupe (Hauteur).....	6"
Longueur minimale de la pièce.....	7"
Largeur minimale de la pièce.....	3/4"
Épaisseur minimale de la pièce.....	3/16"
2 vitesses d'alimentation(PC/min).....	16 & 26
Dimensions de la table (LxL).....	9-7/16" x 13-1/16"
Dimensions des extensions de table (2) (LxL).....	12" x 14"
Port de dépoussiérage (D.E.).....	Diamètre de 4" ou 2-1/2"
Capacité minimale du dépoussiéreur .....	650 CFM
Niveau sonore (à vide) .....	≤ 100 dB
Dimensions hors-tout (LxPxH).....	22" x 34-1/4" x 19-1/4"
Dimensions de la base (LxP).....	13-3/8" x 22"
Poids net... ..	68 lbs

**NOTE:** Les caractéristiques, photos, dessins et informations de ce manuel montrent le modèle courant de la machine au moment de la rédaction du manuel. Des changements et améliorations peuvent survenir à tout moment, sans obligation de la part de Rikon Power Tools de modifier les unités déjà livrées. Une attention spéciale a été prise pour s'assurer que l'information contenue dans ce manuel est exacte afin de donner des lignes directrices pour un assemblage et une utilisation sécuritaire de cet appareil.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**IMPORTANT!** La sécurité est la plus importante préoccupation lors de l'utilisation de cette machine. **Les instructions qui suivent doivent être respectées en tout temps.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures corporelles. Cet outil a été conçu pour accomplir certaines tâches. Nous vous recommandons fortement de ne pas modifier cet outil et/ou ne pas l'utiliser pour accomplir une tâche autre que celles pour lesquelles il a été conçu. Si vous avez des questions sur ses capacités, ne pas utiliser l'outil avant de nous avoir contacté et avoir obtenu les réponses adéquates.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ



**SYMBOLE DE DANGER:** Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec d'autres symboles ou pictogrammes.



Indique une situation présentant un risque imminent, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement risquée, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement risquée, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

**NOTE:** Affiché sans symbole d'alerte de sécurité, cela indique une situation pouvant causer des dommages matériels.

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

**APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez le manuel de l'utilisateur attentivement. Apprenez les applications de l'outil, ses capacités et ses risques particuliers.

### AVANT D'UTILISER VOTRE MACHINE

Pour éviter des blessures graves et des dommages à l'outil, lire et suivre toutes les directives de sécurité avant d'opérer la machine.

1. **AVERTISSEMENT:** Certaines poussières causées par l'utilisation d'outils contiennent des produits chimiques connus par la Californie pour causer le cancer, des malformations ou autres..

Des exemples de ces produits chimiques :

- Plomb contenu dans les peintures au plomb.
- Silice cristalline des briques, ciment et autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome provenant du bois traité.

Votre risque d'exposition varie en fonction de la fréquence à laquelle vous faites ce genre de travail. Pour réduire le risque, travaillez dans endroit bien aéré et portez des équipements de sécurité comme des masques à poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

2. **LISEZ** au complet le manuel de l'utilisateur. Apprenez à utiliser l'outil pour son usage prévu.

3. **METTEZ À LA MASSE TOUS LES OUTILS.** Si l'outil est livré avec une fiche à 3 tiges, elle doit être branchée dans une prise à 3 ouvertures. La 3ème tige sert à mettre l'outil à la masse et fournit une protection contre les chocs accidentels. **NE PAS** retirer la 3ème tige. Voir les instructions de mise à la masse dans les pages suivantes.

4. **ÉVITEZ LES ESPACES DE TRAVAIL DANGEREUX. NE PAS** utiliser d'outils électriques dans un endroit humide ou les exposer à la pluie.

5. **NE PAS** utiliser d'outils électriques en présence de liquides ou vapeurs inflammables.

6. **TOUJOURS** garde la surface de travail propre, bien éclairée et rangée. **NE PAS** travailler dans un environnement avec une surface de plancher rendue glissante en raison de débris, graisse ou cire.

7. **TENEZ LES VISITEURS ET LES ENFANTS À L'ÉCART. NE PAS** admettre de gens dans l'espace de travail immédiat, particulièrement quand un outil électrique est en marche.

8. **NE PAS FORCER L'OUTIL** à effectuer une opération pour laquelle il n'a pas été conçu. Il livrera un travail de qualité et sécuritaire uniquement en effectuant les tâches pour lesquelles il a été conçu.

9. **HABILLEZ-VOUS CONVENABLEMENT. NE PAS** porter de vêtements amples, gants, cravates ou bijoux. Ces objets peuvent être pris dans la machine durant l'utilisation et entraîner l'utilisateur vers les pièces en mouvement. L'utilisateur doit attacher les cheveux longs derrière la tête afin d'éviter tout contact avec les pièces en mouvement.

10. **PROTÉGEZ L'ATELIER DES ENFANTS** en retirant les clés des interrupteurs, en débranchant les outils des prises électriques et en utilisant des cadenas.

11. **TOUJOURS DÉBRANCHER L'OUTIL DE LA PRISE ÉLECTRIQUE** lorsque vous effectuez des ajustements, remplacez des pièces ou effectuez de l'entretien.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

12. **MAINTENEZ LES PROTECTEURS ET GARDES EN BON ÉTAT.**

13. **ÉVITEZ LES DÉMARRAGES INOPINÉS.** Assurez-vous que l'interrupteur est à la position "Arrêt" avant de brancher le fil d'alimentation dans la prise.

14. **RETIREZ TOUS LES OUTILS D'ENTRETIEN** autour de la machine avant de mettre la machine en marche.

15. **UTILISEZ SEULEMENT DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires inappropriés peut causer des blessures graves à l'utilisateur et endommager l'outil. En cas de doute, vérifiez le manuel d'instructions fourni avec l'accessoire en question.

16. **NE JAMAIS LAISSER UN OUTIL EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE.** Placez l'interrupteur en position "ARRÊT". **NE PAS** quitter l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.

17. **NE PAS GRIMPER SUR UN OUTIL.** De graves blessures pourraient résulter si l'outil bascule ou si vous entrez accidentellement en contact avec l'outil.

18. **NE PAS** ranger rien au-dessus ou autour de l'outil afin que quelqu'un ait à grimper sur l'outil pour atteindre l'objet.

19. **GARDEZ VOTRE ÉQUILIBRE. NE PAS** vous étirer au-dessus de l'outil. Portez des chaussures avec semelles de caoutchouc résistantes à l'huile. Gardez le plancher libre de débris, graisse et cire.

20. **ENTRETENEZ LES OUTILS AVEC SOIN.** Toujours garder les outils propres et en bon état de marche. Gardez les limes et fers affûtés, rectifiez les meules et remplacez les autres abrasifs lorsqu'ils sont usés.

21. **VÉRIFIEZ AVANT CHAQUE UTILISATION SI DES PIÈCES SONT ENDOMMAGÉES.** Vérifiez attentivement le bon fonctionnement de tous les gardes, qu'ils ne sont pas brisés et remplissent leurs fonctions. Vérifiez l'alignement, le coinçage ou le bris des pièces mobiles. Toute pièce brisée devrait être réparée ou remplacée immédiatement.

22. **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DROGUES, MÉDICAMENTS, ALCOOL.**

23. **SÉCURISEZ LES PIÈCES.** Utilisez des serres ou gabarits pour retenir la pièce à travailler. C'est plus sécuritaire que de tenter de retenir la pièce avec vos mains.

24. **DEMEUREZ ALERTE, REGARDEZ CE QUE VOUS FAITES ET USEZ DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION D'UN OUTIL MOTORISÉ.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil motorisé peut engendrer de graves blessures.

25. **TOUJOURS PORTER UN MASQUE À POUSSIÈRE POUR EMPÊCHER L'INHALATION DE POUSSIÈRES NOCIVES OU DE PARTICULES EN SUSPENSION,** incluant la poussière de bois, la silice cristalline et la poussière d'amiante. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Toujours opérer l'outil dans un endroit bien aéré et utiliser un système d'extraction de poussière lorsque possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes respiratoires graves permanents ou d'autres blessures, incluant la silicose (une grave maladie pulmonaire), le cancer, et la mort. Évitez de respirer la poussière et son contact prolongé. Permettre à la poussière de s'introduire dans votre bouche ou vos yeux, ou de se déposer sur votre peau peut entraîner l'absorption de matières nocives. Toujours utiliser une protection respiratoire approuvée NIOSH/OSHA bien ajustée et appropriée en fonction de l'exposition à la poussière, et laver les endroits exposés au savon et à l'eau.

26. **UTILISEZ UNE RALLONGE EN BON ÉTAT.** Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une avec un calibre suffisant en fonction de la demande électrique de votre produit. Le tableau de la page 8 montre la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur de la rallonge et de l'ampérage. En cas de doute, utilisez le calibre supérieur. Plus le chiffre du calibre est bas, plus gros sera le diamètre du fil. Si vous doutez de la taille adéquate d'une rallonge, utilisez une rallonge plus courte et plus grosse. Une rallonge trop petite entraînera une baisse de voltage amenant une perte de puissance et une surchauffe.

**UTILISEZ SEULEMENT UNE RALLONGE À 3 CONDUCTEURS AYANT UNE FICHE DE MISE À LA TERRE À 3 TIGES ET UNE PRISE À 3 OUVERTURES ACCEPTANT LA FICHE DE L'OUTIL.**

27. **DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES** concernant l'utilisation adéquate et sécuritaire de ce produit sont disponibles auprès des sources suivantes :

- Power Tool Institute  
1300 Summer Avenue  
Cleveland, OH 44115-2851  
[www.powertoolinstitute.org](http://www.powertoolinstitute.org)
- National Safety Council  
1121 Spring Lake Drive  
Itasca, IL 60143-3201  
[www.nsc.org](http://www.nsc.org)
- American National Standards Institute  
25 West 43rd Street, 4th Floor  
New York, NY 10036  
[www.ansi.org](http://www.ansi.org)
- ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor regulations  
[www.osha.gov](http://www.osha.gov)

28. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Référez-y fréquemment et utilisez-les pour former les autres personnes.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT:** CET OUTIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE LORS DE L'UTILISATION POUR PROTÉGER DES CHOCS ÉLECTRIQUES.

**EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU DE BRIS,** La mise à la terre fournit un chemin de faible résistance pour le courant électrique et réduit le risque de choc électrique. Cet outil est muni d'un cordon électrique doté d'un conducteur de mise à la terre et requiert une fiche de mise à la terre (non incluse). La fiche **DOIT** être branchée dans une prise électrique correctement installée et mise à la terre conformément à **TOUTES** les exigences des normes locales.

**NE PAS MODIFIER AUCUNE FICHE.** Si elle ne convient pas à la prise électrique, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

**UNE CONNEXION INADÉQUATE** du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut entraîner des chocs électriques. Le conducteur avec la gaine verte (avec ou sans bandes jaunes) est le conducteur de mise à la terre. **NE PAS** brancher ce conducteur de mise à la terre sur un terminal alimenté si une réparation ou un remplacement du cordon électrique est nécessaire.

**VÉRIFIEZ** avec un électricien qualifié ou le personnel de service si vous ne comprenez pas entièrement les instructions de mise à la terre, ou si vous n'êtes pas certain que l'outil est correctement mis à la terre lors de l'installation ou du remplacement d'une fiche.

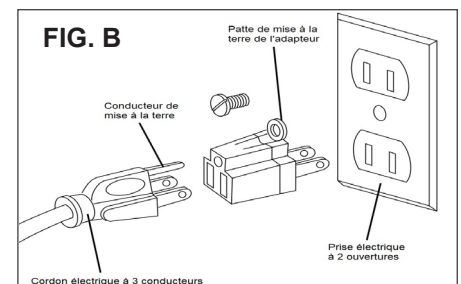
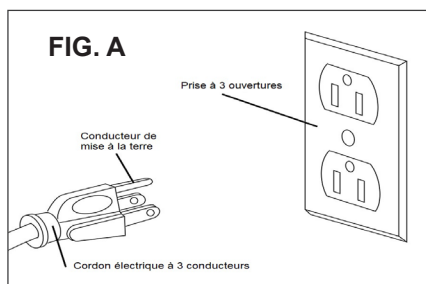
**UTILISEZ SEULEMENT UNE RALLONGE À 3 CONDUCTEURS MUNIE D'UNE PRISE ADÉQUATE À 3 OUVERTURES CORRESPONDANTE À CELLE DE LA MACHINE ET AUSSI D'UNE FICHE À 3 TIGES CORRESPONDANTE À LA PRISE OÙ EST BRANCHÉE LA MACHINE. \***

**REPLACEZ IMMÉDIATEMENT UN CORDON USÉ OU ENDOMMAGÉ.**

Cet outil est conçu pour un usage sur un circuit muni d'une prise électrique comme celle à la **FIGURE A**. On y présente une fiche et une prise à 3 conducteurs pour la mise à la terre. Si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible, un adaptateur comme illustré à la **FIGURE B** peut être utilisé temporairement pour connecter cette fiche à une prise à 2 ouvertures.

Cet adaptateur a un terminal rigide qui en dépasse et qui **DOIT** être connecté à mise à la terre permanente, comme une boîte électrique correctement mise à la terre.

**CET ADAPTATEUR EST INTERDIT AU CANADA.**



## RALLONGES ÉLECTRIQUES

**AVERTISSEMENT:** L'UTILISATION D'UNE EXTENSION AVEC CETTE MACHINE N'EST PAS RECOMMANDÉE. Pour plus de puissance et de sécurité, branchez la machine directement dans une prise électrique mise à la terre qui se trouve à l'intérieur de la portée du cordon fourni avec la machine.

Si une extension est nécessaire, ce devrait être **uniquement pour une opération limitée de la machine. L'extension devrait être aussi courte que possible et avoir un calibre minimum de 14AWG.**

**AVERTISSEMENT:** Vérifiez les extensions avant chaque utilisation. Remplacez immédiatement si endommagé. Ne jamais utiliser un outil avec un cordon endommagé, car un contact avec la zone endommagée pourrait causer un choc électrique, ce qui entraînerait de graves blessures.

Utilisez une extension appropriée. Utilisez seulement les extensions homologuées CSA. Les autres extensions peuvent entraîner une chute de voltage, entraînant une perte de puissance et une surchauffe de l'outil. Quand vous utilisez des outils motorisés à l'extérieur, utilisez une extension marquée "W-A" ou "W". Ces extensions sont approuvées pour l'utilisation extérieure et réduisent le risque de choc électrique.

### CALIBRE D'EXTENSION MINIMAL RECOMMANDÉ (AWG)

FONCTIONNEMENT SUR 120 VOLTS SEULEMENT

	25' LONG	50' LONG	100' LONG	150' LONG
0 to 6 Amps	18 AWG	16 AWG	16 AWG	14 AWG
6 to 10 Amps	18 AWG	16 AWG	14 AWG	12 AWG
10 to 12 Amps	16 AWG	16 AWG	14 AWG	12 AWG

**AVERTISSEMENT:** Gardez les extensions à l'écart de la zone de travail. Placez le cordon de manière à ce qu'il ne prenne pas dans les pièces de bois, outils ou autres obstructions lorsque vous travaillez avec vos outils motorisés.

\* Le code électrique canadien requiert des extensions approuvées de type SJT ou mieux.

\*\* L'utilisation d'adaptateur est interdite au Canada.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX RABOTEUSES

Cette machine est destinée au surfacage de bois naturels et solides. Les dimensions admissibles de la pièce doivent être respectées (voir Spécifications techniques). Toute autre utilisation non spécifiée, y compris la modification de la machine ou l'utilisation de pièces non testées et approuvées par le fabricant de l'équipement, peut provoquer des dommages imprévus et annuler la garantie.

**ATTENTION:** L'utilisation de cette raboteuse présente toujours des risques qui ne peuvent être éliminés par le fabricant. Ainsi, l'utilisateur doit être avisé que les machines pour le travail du bois sont dangereuses si mal utilisées et que les

1. Ne pas opérer cette machine avant d'avoir lu toutes les consignes de sécurité suivantes.
2. Ne pas tenter de démarrer cette machine tant que l'assemblage n'est pas complété.
3. Ne pas démarrer cette machine si des pièces sont endommagées ou manquantes.
4. Cette machine doit être correctement mise à la terre.
5. Si vous n'êtes pas familier avec l'utilisation de la machine, demandez de l'aide à une personne qualifiée.
6. Toujours porter des équipements approuvés de protection oculaire et auditive lors de l'utilisation de cette machine.
7. Toujours porter un masque anti-poussière et utilisez un dépoussiéreur et une ventilation adéquats.
8. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux lors de l'utilisation de cette machine. Attachez les cheveux longs derrière le dos.
9. Toujours s'assurer que l'interrupteur est à la position ARRÊT avant de brancher machine.
10. Toujours s'assurer que l'interrupteur est à la position ARRÊT et que la machine est débranchée lors d'opérations de nettoyage, assemblage, ajustements ou si elle n'est pas utilisée.
11. Vérifiez que tous les gardes de sécurité et leurs dispositifs de fixation sont bien serrés avant d'utiliser la machine.
12. Vérifiez régulièrement que les pastilles de coupe sont fixées fermement à la tête de coupe.
13. Toujours garder les mains et les doigts éloignés de la tête de coupe, de la sortie de copeaux, des rouleaux d'alimentation, courroies et poulies pour prévenir des blessures.
14. Ne jamais raboter des pièces d'une longueur de moins de 7", d'une largeur de moins de 3/4", ou de moins de 3/16" d'épaisseur.
15. Ne jamais raboter plus de 1/8" de profondeur. Plusieurs coupes de 1/16" ou moins donneront un meilleur résultat.
16. Vérifiez la présence de noeuds libres, clous, agrafes, saletés ou autres corps étrangers dans la pièce à raboter.
17. Soyez prudent avec de grandes pièces, croches, très petites ou peu commodes. Dégauchir les planches croches avant de les raboter.
18. Utilisez des supports additionnels (supports à rouleaux, chevalets, tables, etc) pour toutes les grandes pièces à risque de basculer si elles ne sont pas retenues sur les tables d'entrée/sortie.
19. Rabotez le bois dans le sens du grain, pas en travers de celui-ci. Ne jamais raboter du grain de bout.
20. Rabotez une seule pièce à la fois. Répartir l'alimentation des pièces sur la largeur de la tête de coupe, au centre, gauche et droite, afin d'user également les couteaux et les garder affûtés plus longtemps.
21. Ne jamais accéder à l'intérieur une machine en marche, et évitez les opérations et placements de mains risqués où un glissement soudain pourrait rapprocher les doigts ou une main de la tête de coupe.
22. Ne débloquent une pièce coincée une machine en marche. Arrêtez la machine, débranchez-la de l'alimentation et retirez la pièce coincée. Il peut être nécessaire de relever la tête de coupe pour dégager la pièce.
23. Tenir votre corps et votre visage sur le côté de la machine durant l'utilisation, hors de la trajectoire d'un possible rebond (pièce agrippée par la tête de coupe et rejetée vers l'utilisateur).
24. L'utilisation de tout accessoire non recommandé peut entraîner des blessures ou endommager votre machine.
25. Affûtez ou remplacez les lames ébréchées ou émoussées, car elles peuvent blesser l'utilisateur ou briser la machine.
26. Replacement knives/inserts should be from, or through a source recommended by the manufacturer.
27. Retirez les matériaux ou débris de la zone de travail. Gardez l'espace de travail propre et dégagé.

**Ce manuel de l'utilisateur n'est pas un guide pédagogique et vise à démontrer l'assemblage, les ajustements et l'utilisation générale.**

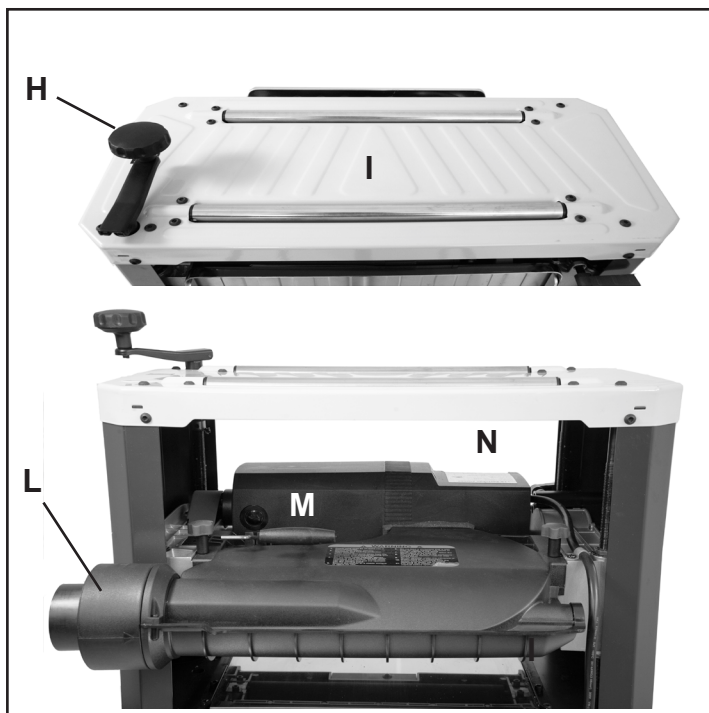
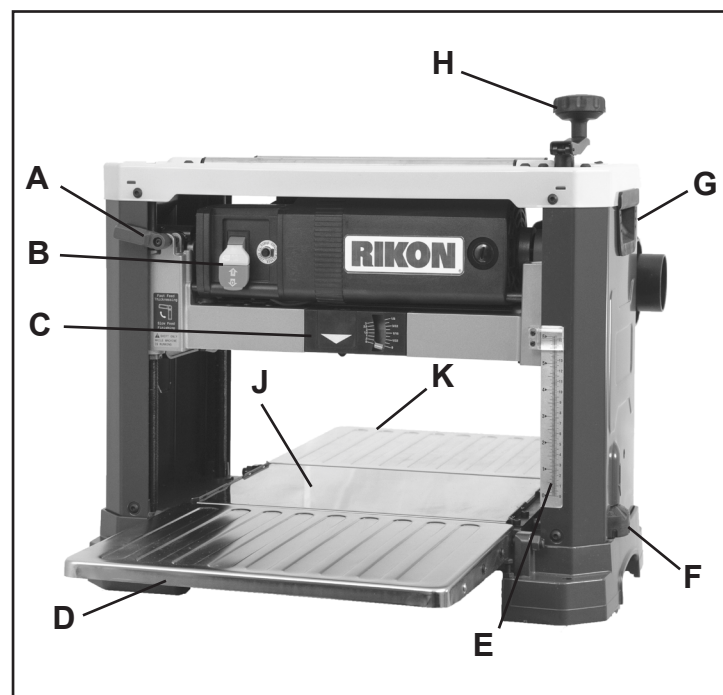
### Proposition 65 de l'État de Californie



**AVERTISSEMENT:** Le perçage, sciage, ponçage ou l'usinage de produits de bois peut vous exposer à la poussière de bois, une substance reconnue par l'État de la Californie pour causer le cancer. Évitez d'inhaler la poussière de bois ou porter un masque anti-poussière ou d'autres mesures de protection personnelle. Pour plus d'informations, rendez-vous au [www.P65Warnings.ca.gov/wood](http://www.P65Warnings.ca.gov/wood).

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

- A Levier de sélection de vitesse (2 vitesses)
- B Interrupteur Marche/Arrêt et bouton de réinitialisation
- C Jauge de profondeur de coupe
- D Extension de table d'entrée
- E Échelle d'épaisseur de pièce
- F Indicateur de coupes répétitives
- G Poignées de levage (x2)
- H Volant d'ajustement de la profondeur de coupe



- I Dessus plat avec rouleaux pour retour de pièces
- J Table de rabotage
- K Extension de table de sortie
- L Chute à copeaux avec couvercle de bout
- M Rangement pour outils
- N Moteur & tête de coupe

**VOIR PAGES 18 - 21 POUR LE DIAGRAMME  
ET LA LISTE DES PIÈCES**

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

La raboteuse portable 25-135H de 13" est livrée complète dans une seule boîte.

### DÉBALLAGE ET NETTOYAGE

1. Soigneusement retirer tout le contenu de la boîte. Comparez le contenu avec la liste de contenu pour vous assurer que tous les items sont présents avant de disposer du matériel d'emballage. Placez les pièces sur une surface protégée pour une identification et un assemblage facile. Si des pièces sont manquantes ou brisées, svp contactez le service à la clientèle de RIKON (877- 884-5167) dès que possible pour les remplacer. NE PAS démarrer votre machine si des items sont manquants. Vous pourriez vous blesser ou endommager la machine.
2. Signalez tout dommage durant le transport à votre distributeur local. Prenez des photos en cas de réclamation d'assurances.
3. Nettoyez toutes les surfaces de métal nu avec un dégraisseur domestique. Ne pas utiliser de produits inflammables; essence, diluant à peinture, huile minérale, etc. Ces produits peuvent endommager les surfaces peintes. Nettoyez à fond sous la poupée fixe, la poupée mobile et le bâti du porte-outil. Couvrez ensuite la base du tour d'une mince couche de lubrifiant sec ou de cire afin de faciliter le déplacement du porte-outil et de la poupée fixe sur la base. Évitez les solvants à base d'eau car ils entraînent la corrosion du métal..
4. Appliquez une couche de cire aux surfaces usinées pour empêcher la rouille. Essuyez toutes les pièces avec un chiffon propre et sec.
5. Mettez de côté la boîte et le matériel d'emballage. Ne pas disposer du matériel d'emballage tant que la machine n'est pas installée et fonctionnelle, au cas où un retour serait nécessaire.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

### LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES



- A. Raboteuse
- B. Chute à copeaux
- C. Tournevis Torx T25
- D. Poignées de la chute à copeaux
- E. Adaptateur pour chute à copeaux de 4" à 2-1/2"
- F. Clé de sécurité pour interrupteur Marche/Arrêt
- G. Clés hexagonales & vis de poignée
- H. Poignée d'ajustement de hauteur
- I. Manuel & carte de garantie (non-illustrés)

## INSTALLATION

### DÉPLACEMENT & INSTALLATION DE LA RABOTEUSE



**ATTENTION** Lorsque vous déplacez la raboteuse, utilisez seulement les poignées de levages situées sur le côté de la raboteuse. **NE PAS** la lever ou la déplacer en utilisant les tables d'entrée et sortie, la chute à copeaux ou le volant.

1. La machine devrait être fixée fermement à un support ou un établi pour éviter tout déplacement durant son utilisation. La base de la raboteuse est munie de trous dans chacun des quatre coins à cette fin (quincaillerie non-incluse).

Pour la portabilité et une fixation adéquate à un établi, la raboteuse peut être boulonnée de façon permanente à une pièce de contreplaqué. La raboteuse peut ensuite être placée sur votre établi, ou tout autre surface solide, et le contreplaqué peut être serré en place pour l'utilisation de la raboteuse. Après utilisation, le contreplaqué peut être dégagé et la raboteuse rangée.

2. Placez la machine sur une surface solide et de niveau avec assez d'espace devant et derrière la raboteuse pour permettre la manipulation du bois à machiner. Alignez la machine afin que lors de l'utilisation, tout rebond ne soit pas dirigé vers un passage, une porte ou d'autres aires de travail où des gens se trouvent. Ne pas placer ou utiliser la machine dans un milieu humide ou détrempe.



**LA MACHINE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE ET L'INTERRUPTEUR À LA POSITION « ARRÊT » TANT QUE L'ASSEMBLAGE N'EST PAS TERMINÉ.**

**NOTE:** La raboteuse 25-135H demande un minimum d'assemblage, et ainsi la machine peut être fixée sur un support, un établi ou une pièce de contreplaqué pour la portabilité et le rangement avant de débiter l'assemblage des pièces.

### OUTILS REQUIS POUR L'ASSEMBLAGE

Règle droite  
ou niveau

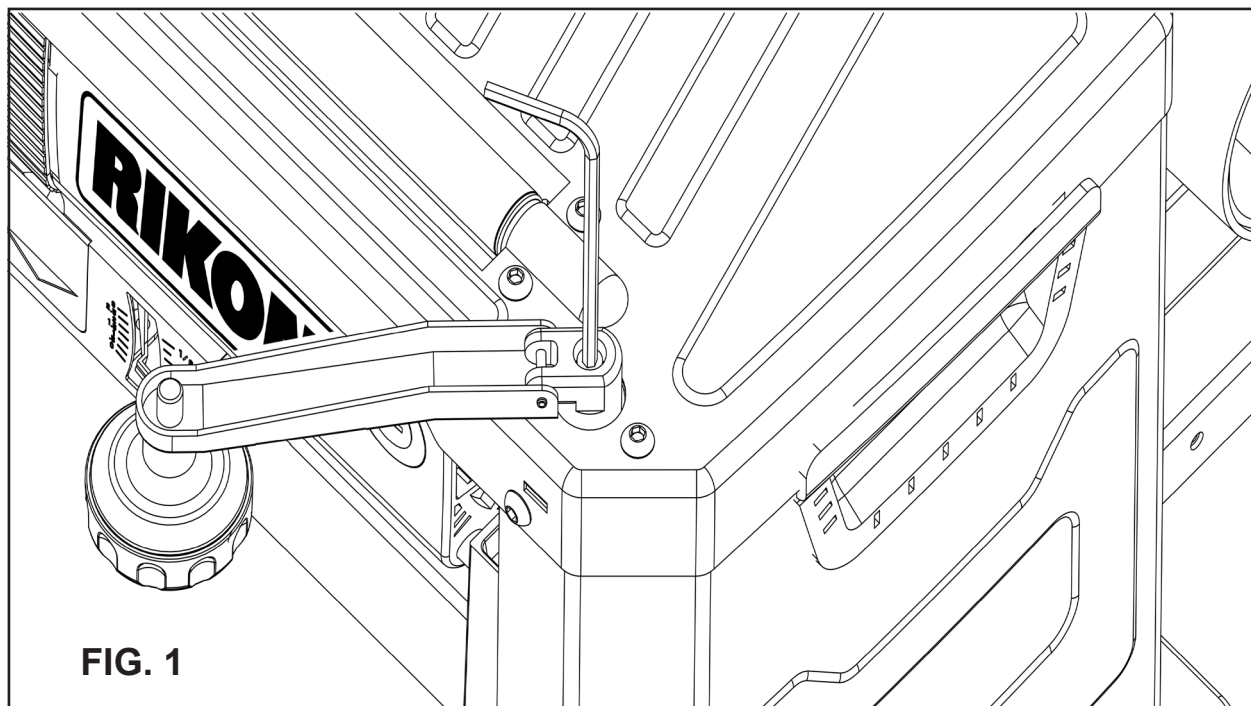
Pour vérifier et ajuster le  
niveau des tables d'extension  
à la table de rabotage.



# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION DE LA POIGNÉE d'ajustement de la hauteur de coupe

1. Repérez la vis pour la poignée et la poignée d'ajustement de hauteur.
2. Placez la poignée d'ajustement de hauteur sur la tige sur le coin supérieur de la raboteuse.
3. Serrez en place la vis de la poignée avec la clé hexagonale de 4mm fournie. FIG. 1.



## INSTALLATION DE LA CHUTE À COPEAUX

1. Derrière la machine, placez la chute à copeaux par-dessus la tête de coupe.
2. Repérez les 2 poignées pour la chute. (A, Fig.2).
3. Alignez la chute à copeaux sur les trous sur le dessus de la tête de coupe, et serrez les poignées pour la chute en les tournant en sens horaire.
4. Pour minimiser l'accumulation de sciure sur votre pièce, branchez un tuyau d'aspiration de 2-1/2" ou de 4" au port de captation de poussière.

**NOTE :** Assurez-vous que les branchements sont bien faits et que votre dépoussiéreur es ten marche avant de débiter l'usinage de pieces de bois.

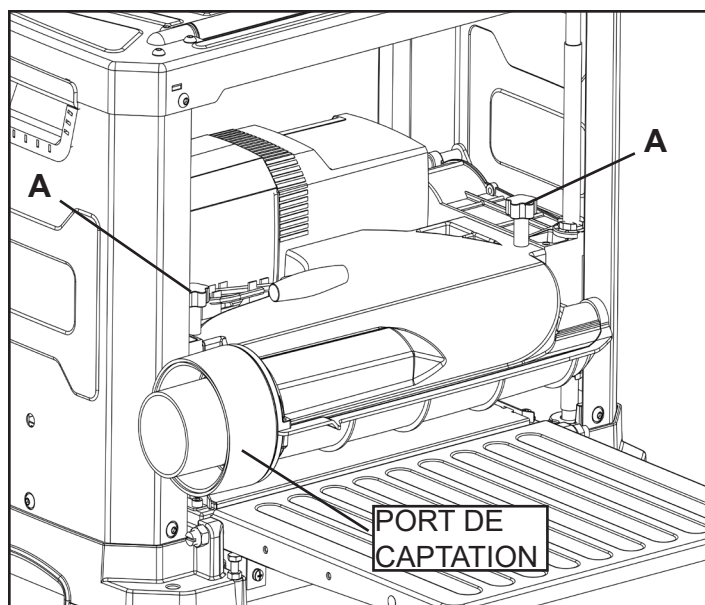


FIG. 2

# AJUSTEMENTS

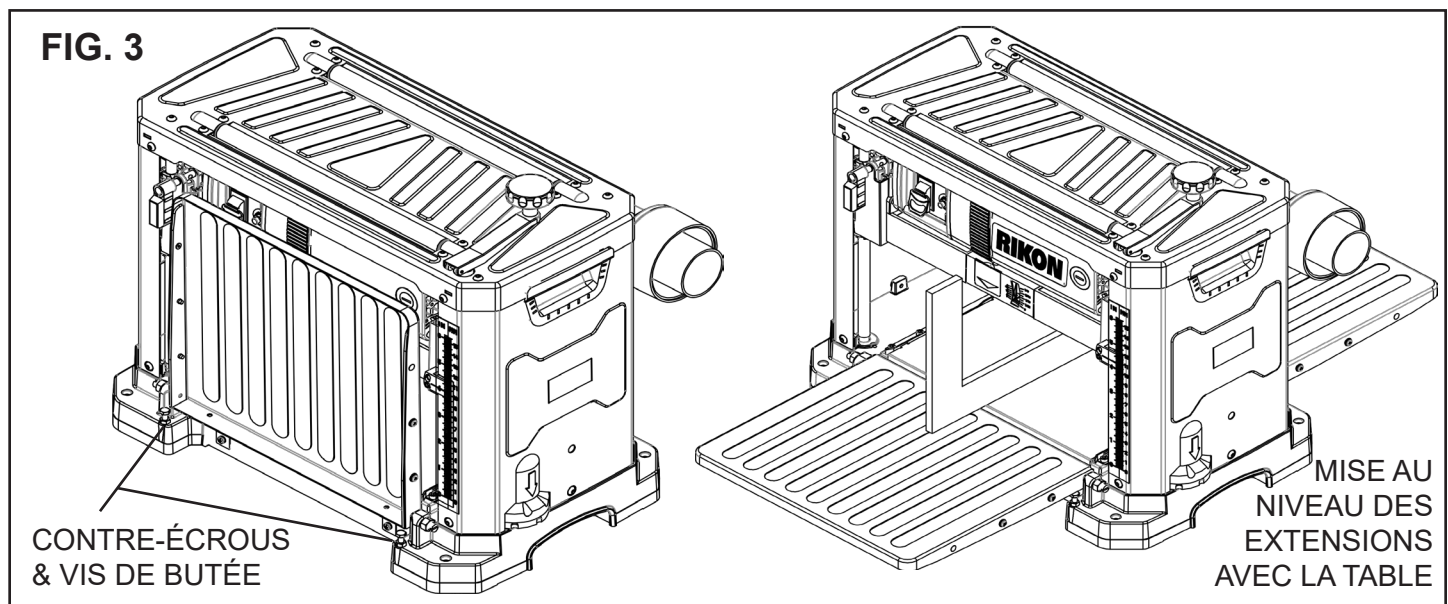
## MISE À NIVEAU DES EXTENSIONS DE TABLE

1. Les extensions de table d'entrée et de sortie sont fixées à la raboteuse. Expédiées en position pliées à la vertical, les extensions de table doivent être en position abaissée avant de débuter le rabotage. Pour un rabotage précis, les extensions de table doivent être de niveau avec la table de la raboteuse.

**NOTE :** Pour une performance optimale, toujours vérifier que les extensions de table sont de niveau avant de débuter les opérations de rabotage.

Pour mettre à niveau :

1. Placez une règle droite ou un niveau en travers la table de la raboteuse et les extensions de table. Vérifiez si les extensions de table sont de niveau avec la table de la raboteuse. FIG. 3.
2. Si un ajustement est requis, soulevez chaque extension de table et desserrez les deux contre-écrous situés de chaque côté sous l'extension. Ajustez les deux vis de butée jusqu'à ce que l'extension de table soit de niveau avec la table de la raboteuse.
3. Appuyez sur l'extension de table pour vous assurer qu'elle correctement en place.
4. Serrez bien les contre-écrous une fois les ajustements du niveau terminés. Répétez cette procédure pour les deux extensions de table.



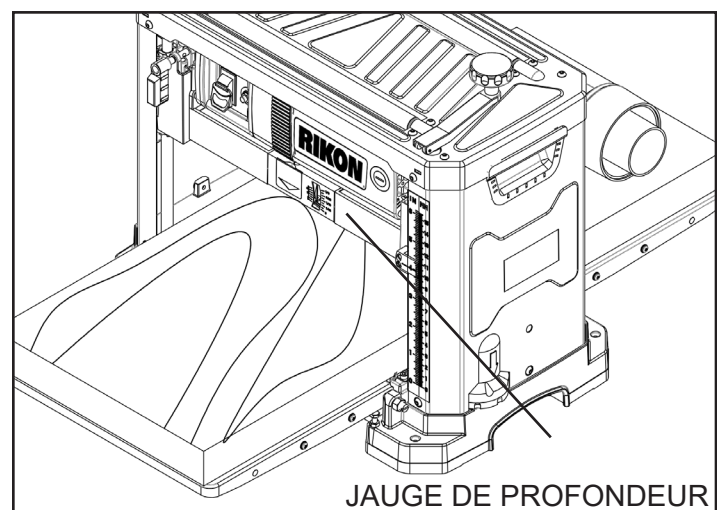
## AJUSTER DE LA JAUGE DE PROFONDEUR

La jauge de profondeur indique la quantité de bois retirée en une passe de rabotage. La pièce doit être placée sous la jauge de profondeur à l'avant de la raboteuse (FIG. 4.). Chaque révolution complète de la poignée lèvera ou abaissera la tête de coupe de 1/16" (1,58mm).

Ne jamais faire une coupe plus profonde que :

- 1/8" (3mm) pour une largeur jusqu'à 6" (152mm)
- 1/16" (1,6mm) pour une largeur de 6" à 13" (330mm)

**MISE EN GARDE :** NE PAS utiliser la raboteuse à la profondeur maximale de 1/8" (3mm) en continu, car cela applique un stress excessif au moteur, ce qui l'endommagera.



**FIG. 4**

# AJUSTEMENTS

## AJUSTEMENT DES COUPES RÉPÉTITIVES

1. Retirez les vis pour enlever la poignée d'ajustement de la hauteur (1 vis), retirez le panneau du côté droit (3 vis) et le couvercle du dessus (4 vis). FIG. 5.

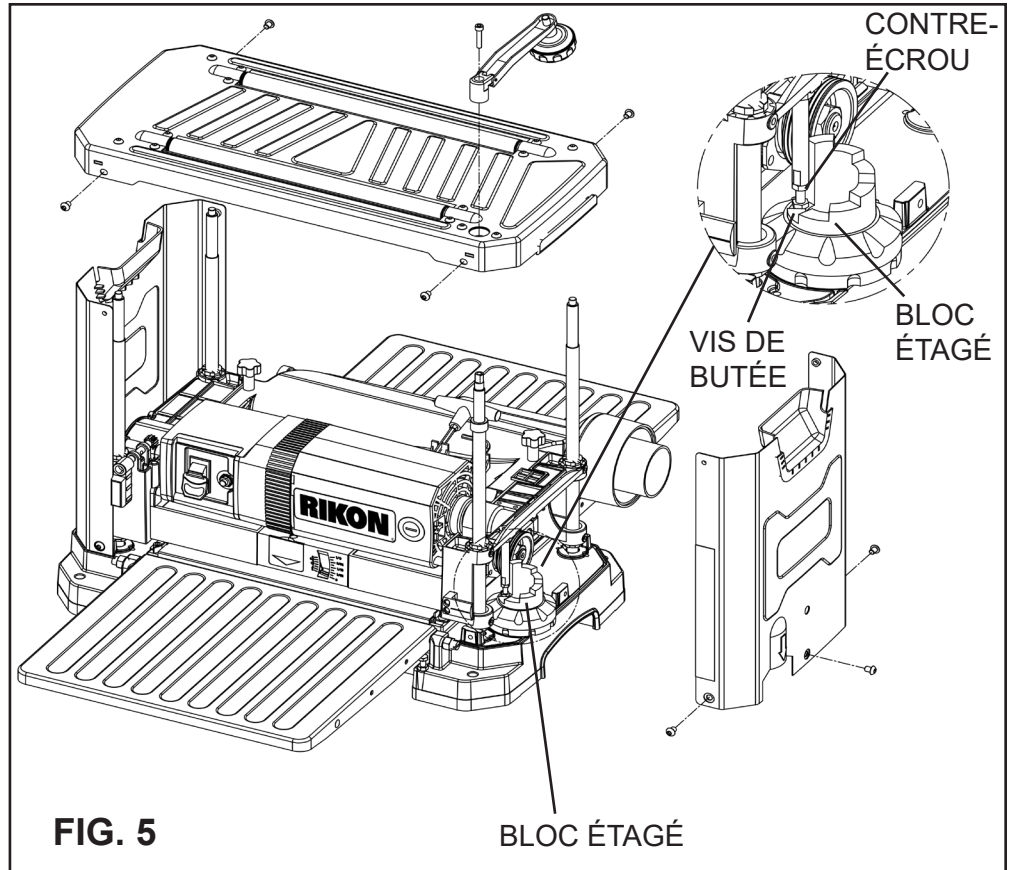
2. Abaissez la tête de coupe jusqu'à ce que la vis de butée bloque contre le bloc étagé.

3. Rabotez une retaille de bois, puis mesurez l'épaisseur de pièce finie. Elle devrait être la même que celle sur l'échelle de profondeur et l'indicateur de coupe répétitive.

4. Si un ajustement est requis, utilisez une clé pour desserrer le contre-écrou et ajustez la vis de butée pour corriger la hauteur.

5. Une fois l'ajustement effectué, resserrez fermement le contre-écrou et la vis de butée.

6. Installez le panneau du côté droit, le couvercle supérieur et la poignée d'ajustement de la hauteur sur la raboteuse.



**AVERTISSEMENT**

**LA MACHINE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE ET L'INTERRUPTEUR À LA POSITION ARRÊT JUSQU'À CE QUE TOUS LES AJUSTEMENTS SOIENT COMPLÉTÉS.**

## AJUSTEMENT DE L'ÉCHELLE D'ÉPAISSEUR

Située sur le devant à droite de la raboteuse, l'échelle d'épaisseur indique l'épaisseur de la pièce finie. Des coupes imprécises peuvent être évitées en vérifiant périodiquement la précision de l'échelle de profondeur.

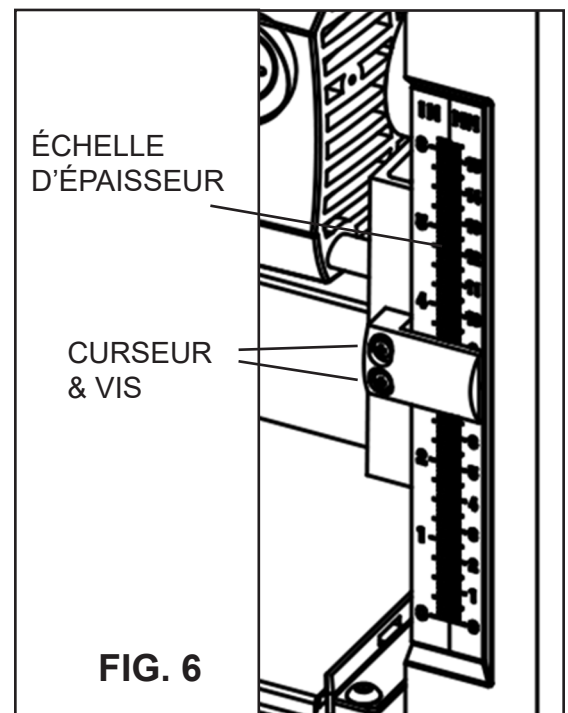
1. Les extensions de table doivent être de niveau avec la table de la raboteuse.

2. Rabotez une retaille de bois, puis mesurez l'épaisseur de la pièce finie.

3. Si correctement ajustée, l'épaisseur de la pièce finie devrait être la même que celle indiquée sur l'échelle.

4. Si mal ajustée, desserrez les deux vis qui tiennent le curseur de l'échelle en place et ajustez le curseur, vers le haut ou le bas, pour pointer la bonne épaisseur sur l'échelle.

5. Resserrez fermement les deux vis du curseur.



# UTILISATION

## RABOTAGE

- Une raboteuse donne un meilleur résultat si une des deux face d'une pièce est une surface plane. Si les deux faces sont brutes, utilisez une dégauchisseuse ou une raboteuse à main pour établir une surface plane. Rabotez un côté de la pièce puis retournez-la et rabotez l'autre face.
- Toujours raboter les deux faces d'une pièce pour obtenir l'épaisseur désirée. Cela gardera le taux d'humidité de la pièce plus uniforme et préviendra la déformation durant le séchage.
- Si une extrémité de la pièce est plus épaisse que l'autre par plus de 1/8" (3mm), débutez le rabotage en effectuant des coupes légères. Des coupes légères donnent un meilleur fini que des coupes plus profondes.
- Ne pas raboter une pièce avec une épaisseur de moins de 3/16" (5mm).
- Ne pas abaisser la tête de coupe plus bas que 3/16" (5mm).
- Ne pas raboter une pièce d'une largeur inférieure à 3/4" (19mm).
- Ne pas raboter une pièce plus courte que 7" (177,8mm). Des pièces courtes devraient être rabotées bout à bout l'une de l'autre pour empêcher les rebonds et les encoches.
- Les pièces plus longues que 24" devraient avoir un appui additionnel à l'entrée et à la sortie de la raboteuse.
- Ne pas raboter plus d'une pièce à la fois.
- Insérez les pièces dans la raboteuse à différents endroits sur la largeur de la table pour utiliser toutes les pastilles de coupe le long de la tête de coupe. Raboter uniquement au centre, ou sur un seul côté, usera rapidement les pastilles à cet endroit.
- TOUJOURS maintenir les pastilles de coupe affûtées pour un meilleur résultat.

## UTILISATION DE LA RABOTEUSE

**NOTE :** Avant d'allumer la raboteuse, révisez les consignes de sécurité aux pages 3 à 6. Assurez-vous de bien comprendre les caractéristiques, ajustements et capacités de la machine qui sont présentés dans ce manuel.

1. Pour insérer la pièce dans la machine, adoptez une position d'utilisation adéquate (FIG. 7). Placez-vous d'un côté de l'ouverture d'admission pour éviter tout rebond éventuel. Ne pas pousser la pièce une fois qu'elle est entraînée par le rouleau d'entrée. Laissez le rouleau la déplacer à son rythme dans la raboteuse.

2. Pour retirer la pièce de la machine, placez-vous d'un côté de l'ouverture de sortie (FIG. 7). Ne pas tirer la pièce lorsqu'elle sort de la machine. Laissez le rouleau de sortie déplacer la pièce hors de la raboteuse à son rythme, tout en la supportant une fois qu'elle dépasse l'extension de table.

## CHANGER LA VITESSE D'ALIMENTATION

La vitesse d'alimentation de cette raboteuse peut être ajustée par le levier de vitesse d'alimentation. (FIG.8).

- Démarrez le moteur
- Choisir la vitesse voulue. Abaisser le levier donne une vitesse de 16 pieds/min. Lever le levier change la vitesse pour 26 pieds/min.

**NOTE :** Le levier de changement vitesse ne peut être opéré que si le moteur est en marche. **NE PAS** changer la vitesse lorsqu'une planche est en cours de rabotage. **Cela pourrait endommager la machine.**

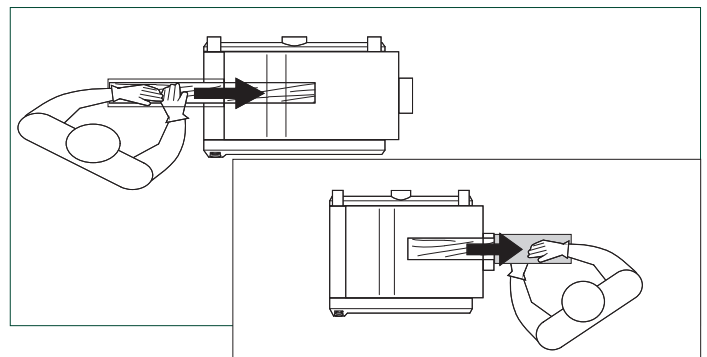


FIG. 7

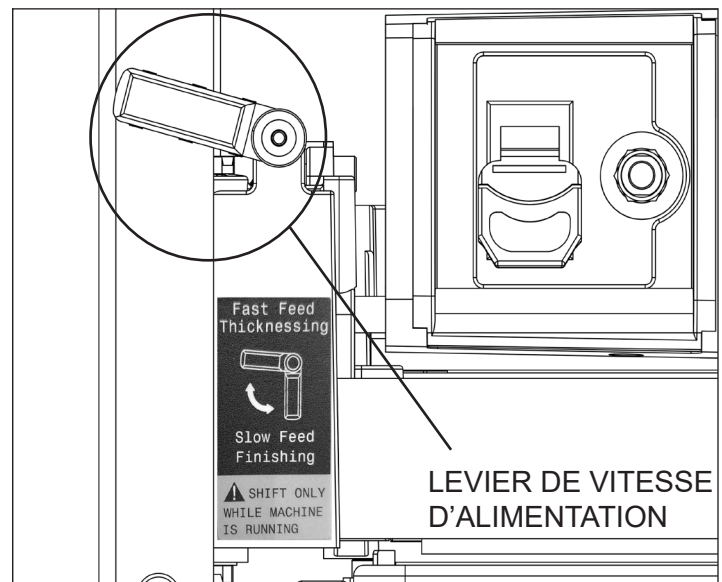


FIG. 8

# UTILISATION

## INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

La raboteuse est mise en marche en soulevant l'interrupteur et est arrêtée en le abaissant. Cette raboteuse est également munie d'un dispositif de blocage de sécurité visant à empêcher toute utilisation non-autorisée de la machine.

Pour empêcher l'utilisation non-autorisée de la raboteuse, retirez simplement la clé jaune située sur l'interrupteur. Voir illustration à la page 7, item B.

- **DÉMARRER LA RABOTEUSE** : Insérer la clé jaune dans l'interrupteur et soulever le en position MARCHÉ.
- **ARRÊTER LA RABOTEUSE** : Avec la raboteuse en marche, abaissez l'interrupteur en position ARRÊT
- **POUR VERROUILLER LA RABOTEUSE** : Placez l'interrupteur en position ARRÊT. Retirez la clé de l'interrupteur et placez-la en lieu sûr jusqu'à la prochaine utilisation de la raboteuse.

## ENCOCHE

Les encoches, ou creux laissés à une extrémité ou l'autre d'une pièce par les pastilles de coupe, peuvent survenir si la pièce n'est pas bien soutenue. Bien que parfois imperceptible, il est important de garder la pièce parallèle et à plat sur la table de la raboteuse pour diminuer les encoches.

- Coller les pièces bout à bout au moment de les introduire dans la raboteuse minimisera le problème pour les pièces courtes, car il donne une alimentation plus constante tout au long de la coupe.
- Pour les pièces plus longue que 48" (122cm), un grand soin doit être pris pour diminuer le problème. Les longues pièces font que davantage de poids est non-supporté par la table de la raboteuse et les extensions, ce qui cause un transfert de poids relevant la pièce, particulièrement à l'entrée et sortie de la raboteuse.
- Pour éliminer les encoches d'une pièce finie, coupez l'extrémité de la pièce où l'encoche est perceptible.

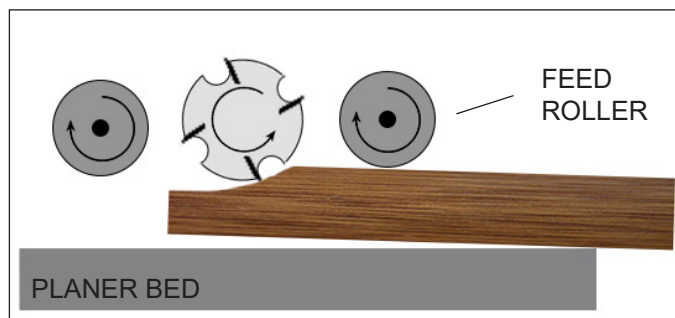


FIG. 9

## BOIS DÉFORMÉ

Peu ou pas de déformation du bois est idéal pour raboter une pièce. Simplement retourner la pièce et la raboter à l'épaisseur voulue. Autrement, rabotez le dessus en premier, retournez la pièce et rabotez le dessous.

- Pour une planche courbée ou arquée sur la largeur, la meilleure méthode consiste à refendre la planche au centre et raboter les pièces séparément. Cette méthode élimine un maximum de perte lors du rabotage de planches courbées ou arquées.
- La seule façon de retirer la courbe d'une pièce courbée ou arquée sur la longueur est d'utiliser une dégauchisseuse.
- Évitez d'utiliser du bois très déformé, car il pourrait bloquer la raboteuse. S'il faut l'utiliser, le refendre en deux avant de le raboter pour minimiser le risque de blocage. Si un blocage survient, éteindre la raboteuse et la débrancher immédiatement. Relevez la tête de coupe assez haut pour retirer la pièce facilement. Vérifiez soigneusement qu'aucun dommage à l'outil n'est survenu avant la passe de rabotage suivante.
- Toujours insérer la pièce dans le sens du grain. Cela permet aux pastilles de coupe de trancher les fibres du bois au lieu de les déchirer. Insérer contre le grain peut aussi causer l'arrachement de parties de la pièce.

## CAPTATION DE POUSSIÈRE

Il est extrêmement important d'utiliser un système de captation de poussière avec cette raboteuse pour éliminer la poussière nocive dans l'air, empêcher l'accumulation de copeaux qui pourrait bloquer le système de rouleaux de la tête de coupe, et garder la zone de travail libre de débris. La raboteuse est munie de ports de 4" et 2-1/2" pour y relier le boyau de votre système d'aspiration. Assurez-vous que les branchements sont solides et que votre dépoussiéreur est en marche avant tout rabotage de bois.

# ENTRETIEN



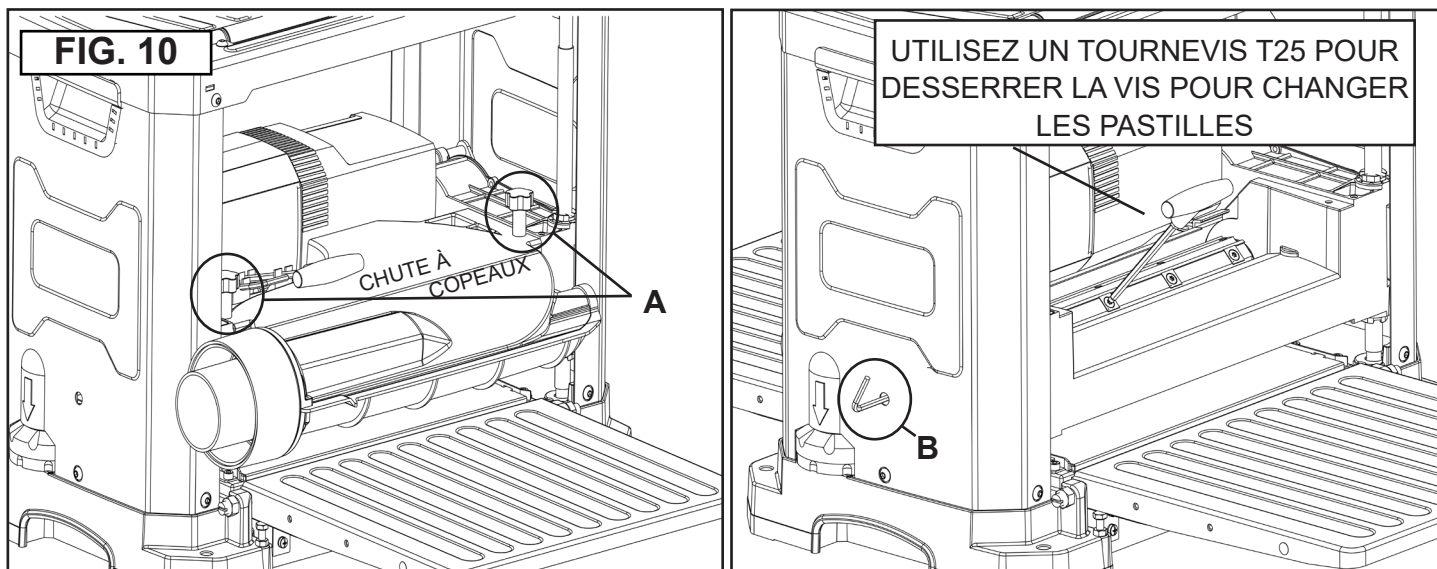
**LA MACHINE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE ET L'INTERRUPTEUR À LA POSITION « ARRÊT » TANT QUE LES AJUSTEMENT NE SONT PAS TERMINÉS.**

## ROTATION OU REMPLACEMENT DES PASTILLES DE COUPE

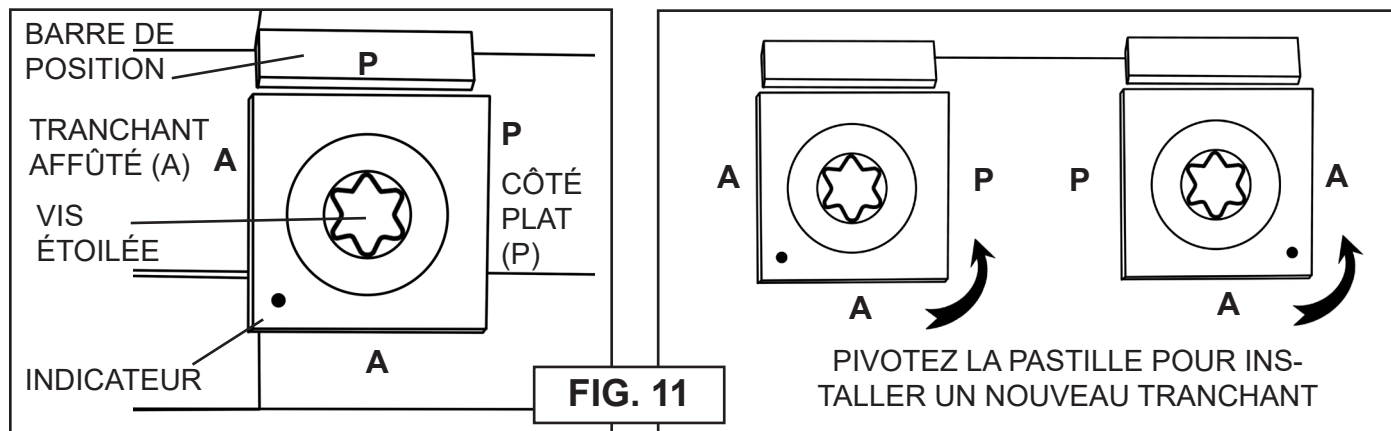
Cette machine est munie d'une tête de coupe avec 6 rangées de pastilles de coupe en acier rapide. Chacune des 26 pastilles de la tête de coupe est indexée et possède deux côtés affûtés. Si le tranchant s'émousse, ou un est encoché, simplement desserrer la vis de retenue avec le tournevis étoilé fourni, soulevez et tournez la pastille de 90° pour un nouveau tranchant. Aucun ajustement n'est requis car les pastilles sont usinées afin de se placer correctement pour l'utilisation. Lorsque les deux côtés d'une pastille sont émoussés, la pastille peut simplement être retirée, et une nouvelle mise en place à cet endroit.

Pour tourner ou retirer une pastille de coupe :

1. Débranchez la machine, placez l'interrupteur à la position ARRÊT, et retirez la clé de sécurité.
  2. Abaissez la tête de coupe à la plus basse position, près de la table de la raboteuse, en tournant la poignée.
  3. Derrière la raboteuse, retirez les deux poignées de la chute à copeaux et retirez la chute (FIG. 10, A)
  4. Retirez toute sciure de la tête étoilée de la vis et retirez la vis et la pastille de coupe.
  5. Tournez la tête de coupe en insérant la clé hexagonale de 4mm fournie dans le côté de la raboteuse (FIG. 10, B). Engagez la clé dans l'extrémité de la tête de coupe et tournez jusqu'à la rangée suivante.
  6. Pendant que la pastille est retirée, nettoyez toute accumulation de résine ou poussière sur la pastille et la tête de coupe avec un solvant approprié. Une brosse à dent est idéale pour nettoyer autour des pastilles. L'utilisation d'air comprimé est aussi utile. Portez des lunettes de sécurité si l'air comprimé est utilisé.
- NOTE :** Toute accumulation de poussière ou résine peut affecter l'appui de la pastille dans la tête de coupe, le soulever, et laisser des marques visibles sur vos pièces au prochain rabotage.
7. Lubrifiez les filets de la vis étoilée avec une huile légère, en essuyant l'excédent des filets.
  8. Installez une nouvelle pastille, ou pivotez l'ancienne afin de placer un nouveau tranchant. Les pastilles ont un marquage sur un coin de la surface, vous permettant de connaître la position du tranchant émoussé ou de celui affûté. En pivotant une pastille, elle va se replacer d'elle-même contre la barre de positionnement au serrage. Installez la vis étoilée et serrez-la à un couple de 48-50lbs/pouce. Les pastilles ont 2 tranchants et 2 côtés plats. Voir la Fig. 11 à la page 15.
  9. Une fois tous les changements de pastille faits, remplacez les pièces de la raboteuse en inversant les étapes 2 à 4 ci-dessus.
  10. Rebranchez le cordon d'alimentation et la clé de sécurité lorsque vous êtes prêt à reprendre le rabotage.



## ENTRETIEN

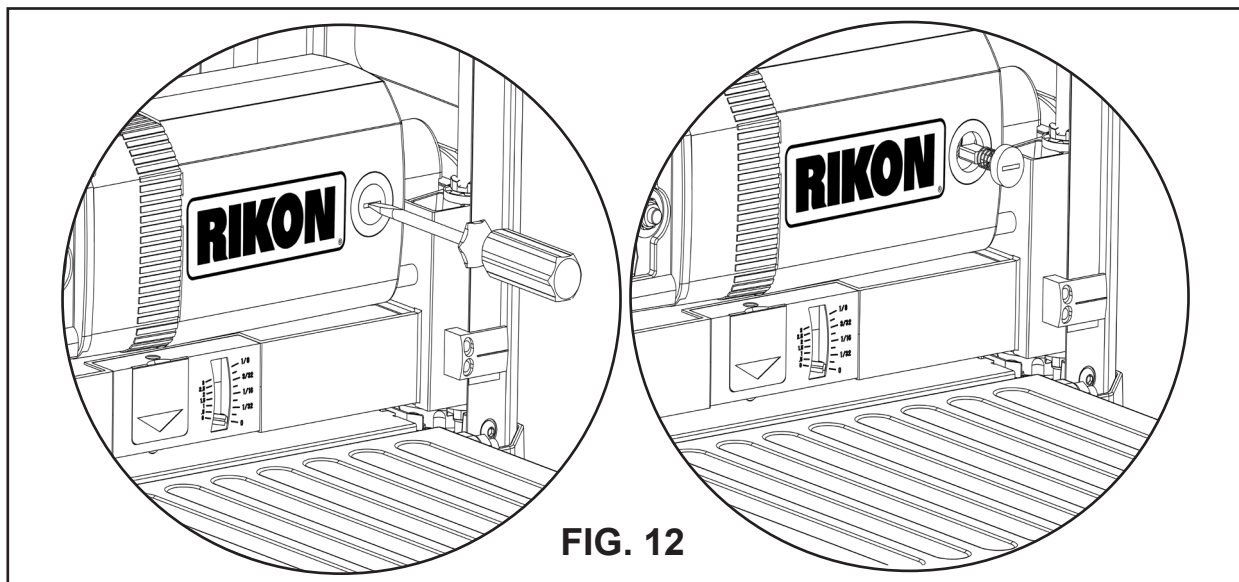


**AVERTISSEMENT** LA MACHINE DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE ET L'INTERRUPTEUR À LA POSITION « ARRÊT » TANT QUE LES AJUSTEMENTS NE SONT PAS TERMINÉS.

### REPLACEMENT DES BROSSES

La durée de vie des brosses varie en fonction de la charge appliquée au moteur. Les brosses devraient être inspectées toutes les 10 à 15 heures d'utilisation. Pour inspecter les brosses :

1. Débranchez la machine, placez l'interrupteur à la position ARRÊT, et retirez la clé de sécurité.
2. Retirez les deux porte-brosses. Un est situé sur le devant du moteur, à droite (FIG. 12), et l'autre est situé au même endroit à l'arrière du moteur. Les porte-brosses peuvent être retirés avec un tournevis à tête plate.
3. Une fois la brosse retirée, inspectez le carbone, le ressort et le fil
4. Si le carbone restant d'une des brosses est de 1/4" ou moins, les deux brosses devraient être remplacées. Aussi, si le ressort ou le fil sont brûlés ou endommagés, les deux brosses devraient être remplacées.
5. Après inspection ou remplacement des brosses, remplacez les porte-brosses.
6. Branchez le cordon d'alimentation et la clé de sécurité lorsque vous êtes prêt à reprendre le rabotage.



## ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT:** Placez l'interrupteur à la position « ARRÊT » et débranchez le cordon de la prise avant tout ajustement ou entretien de la machine. **NE PAS** tenter une réparation ou un entretien des composants électriques du moteur. Contactez un technicien qualifié pour ce type de travail.

1. Avant chaque utilisation :

- Vérifiez le cordon d'alimentation et la fiche pour tout usure ou dommage.
- Vérifiez la présence de vis ou quincaillerie lâches.
- Vérifiez que la zone de travail est libre d'outils mal placés, de bois, produits nettoyants, etc. qui pourraient nuire à l'utilisation sécuritaire de la raboteuse.

2. Pour éviter l'accumulation de sciure de bois, nettoyez régulièrement toute la machine avec un chiffon doux, une brosse ou de l'air comprimé. Un nettoyage complet devrait être fait après chaque utilisation pour prévenir des problèmes éventuels et s'assurer que la machine est prête pour sa prochaine utilisation.

**AVERTISSEMENT :** Si vous soufflez la sciure, portez une protection oculaire adéquate pour empêcher de souffler des débris dans les yeux.

3. Vérifiez les pastilles de coupe pour vous assurer qu'elles ne sont pas desserrées de la tête de coupe, émoussées ou encochées. Vous assurer de leur bonne condition avant l'utilisation garantira la meilleure qualité possible de bois raboté.

4. Nettoyez et lubrifiez régulièrement toute pièce mobile avec quelques gouttes d'huile pénétrante et lubrifiées avec une couche légère d'huile pour machine de viscosité moyenne. Les roulements de la tête de coupe sont lubrifiés à vie et scellés, et ne nécessitent aucun entretien. Gardez les courroies d'entraînement libres d'huile et de graisse.

5. Nettoyez les colonnes de la table de la raboteuse sur une base régulière pour empêcher l'accumulation de copeaux et de sciure. Appliquez un lubrifiant sec en aérosol sur les poteaux. Ne pas utiliser d'huile ordinaire car elle emprisonne la poussière, ce qui nuira au fonctionnement de la machine.

6. Gardez les tables de la raboteuse libres de résine et de rouille. Nettoyez-les régulièrement avec un solvant ininflammable, puis couvrez-les d'une mince couche de lubrifiant sec en aérosol, ou d'une bonne cire en pâte, pour améliorer le passage des pièces sur la table de la raboteuse et les extensions.

**AVERTISSEMENT :** Lors du nettoyage ou du travail sur les tables, évitez le risque de blessure corporelles résultant d'une coupure due à un contact avec les tranchants des pastilles! Relevez la tête de coupe à son maximum afin d'avoir une distance suffisante entre la table et les tranchants des pastilles de la tête de coupe pour votre sécurité.

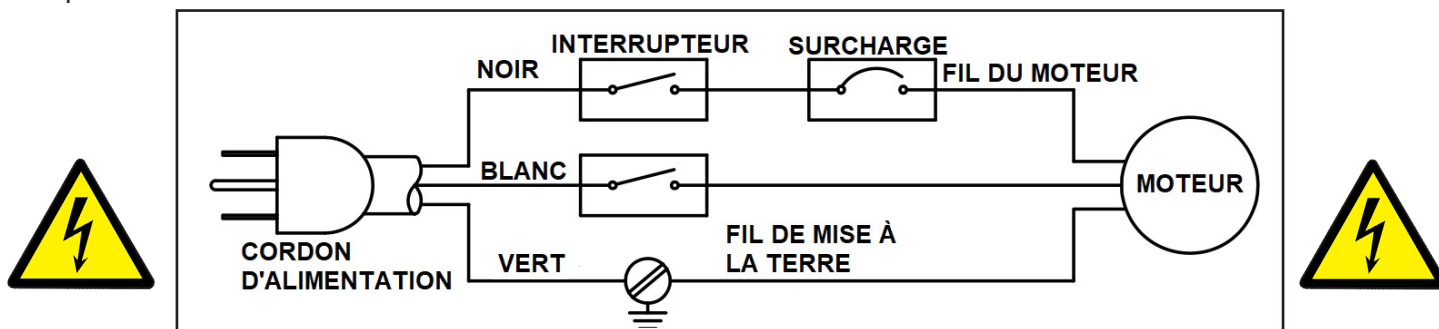
7. Nettoyez les rouleaux d'entraînement avec un chiffon doux et un dissolvant ininflammable pour résine en cas d'accumulation. Garder les mains loin des tranchants des pastilles de coupe. Ne pas appliquer de lubrifiant sur les rouleaux, car ils doivent « agripper » la pièce pour la déplacer dans la raboteuse et ne doivent surtout pas glisser.

8. Vérifiez les brosses du moteur toutes les 10 à 15 heures d'utilisation. Installez de nouvelles brosses au besoin. Voir la procédure à la page 15.

## DIAGRAMME ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT:** Cette machine doit être mise à la terre. Le remplacement du cordon d'alimentation devrait seulement être fait par un électricien qualifié. Voir page 5 pour plus de détails.

Cet outil est conçu pour être utilisé sur un circuit muni d'une prise de 120 volts. La figure à la page 5 illustre le type de fiche 120V à 3 broches et la prise à 3 ouvertures munies d'un conducteur de mise à la terre requis.





# DIAGNOSTIC



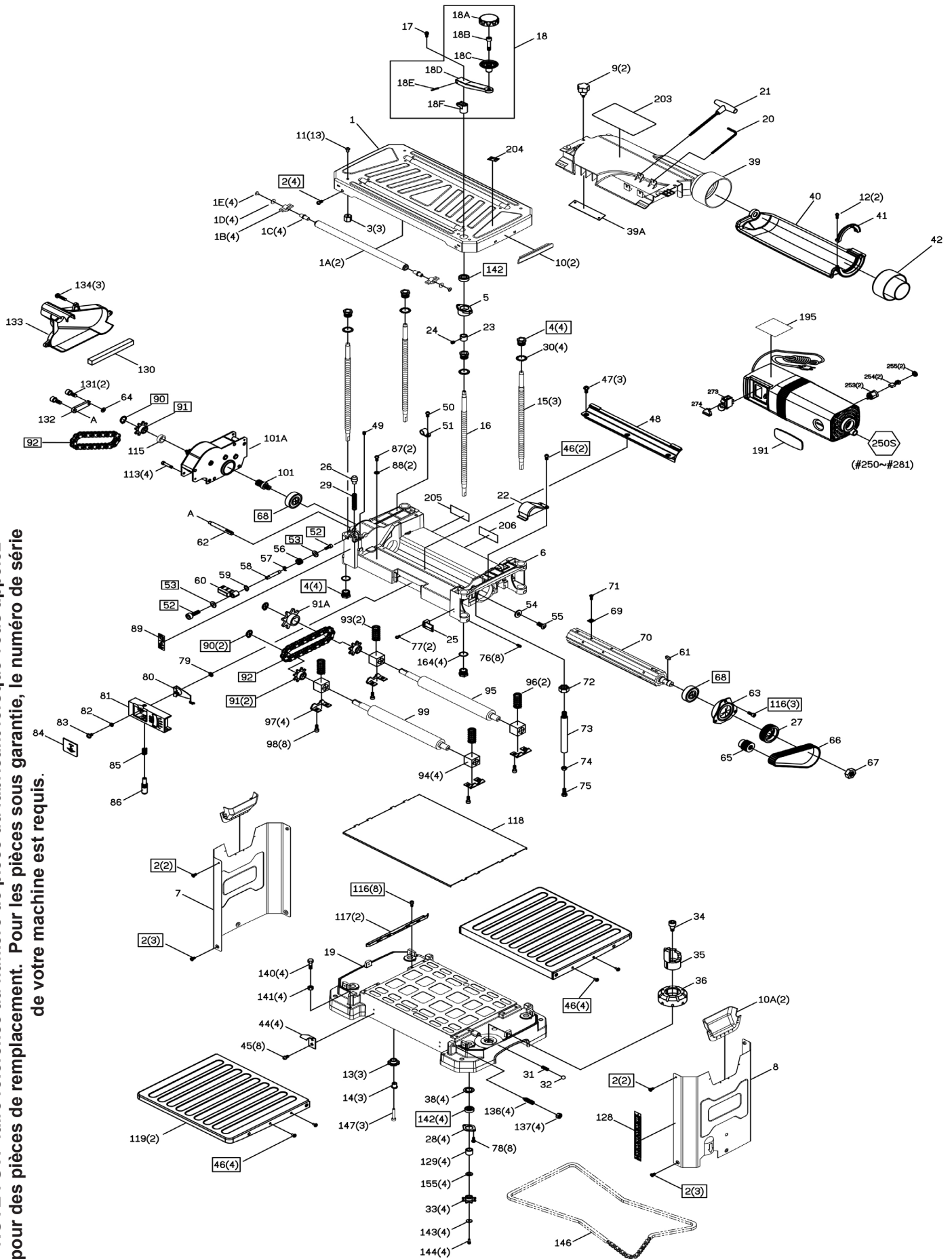
**POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, TOUJOURS ÉTEINDRE ET DÉBRANCHER LA MACHINE AVANT D'EFFECTUER TOUT DIAGNOSTIC.**

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
La raboteuse ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pas d'électricité</li> <li>2. Fusible sauté</li> <li>3. Interrupteur marche/arrêt défectueux ou clé de sécurité absente</li> <li>4. Problème avec le moteur</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'alimentation, la fiche et cordon.</li> <li>2. Vérifiez le fusible, remplacez au besoin.</li> <li>3. Vérifiez la position de l'interrupteur. Contactez votre détaillant pour une réparation.</li> <li>4. Inspectez le moteur pour un bris. Contactez votre détaillant pour une réparation.</li> </ol>
Le disjoncteur du circuit déclenche et/ou les fusibles sont brûlés	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capacité du circuit inadéquate pour la machine</li> <li>2. La charge sur le moteur est trop forte dû à une coupe trop profonde</li> <li>3. Utilisation d'une extension trop longue</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le disjoncteur/fusible et l'ampérage du moteur. Installez un disjoncteur/fusible ADÉQUAT.</li> <li>2. Effectuez des coupes plus minces</li> <li>3. Ne pas utiliser d'extension, ou sinon utilisez un calibre supérieur.</li> </ol>
Vitesse d'alimentation de la raboteuse et coupe inégale	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accumulation de copeaux, résine et poussière sur les tables et pièces de la raboteuse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez la raboteuse de l'alimentation et nettoyez les pièces de la raboteuse.</li> </ol>
L'épaisseur des pièces finies n'est pas égale à celle indiquée sur l'échelle d'épaisseur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'échelle d'épaisseur n'est pas bien ajustée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez le curseur de l'échelle de profondeur.</li> </ol>
De petites lignes sur-élevées sont présentes sur la surface des pièces	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Des pastilles sont encochées ou endommagées</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pivotez les pastilles de coupe afin d'obtenir un nouveau tranchant.</li> </ol>
Encoches au bout des pièces (NOTE : les encoches peuvent être réduites, mais pas éliminées)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pièce non-supportée à l'entrée ou à la sortie de la raboteuse</li> <li>2. Des pièces courtes ne sont pas bout-à-bout une de l'autre</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Supportez les pièces longues avec des supports à rouleau.</li> <li>2. Insérez les pièces bout-à-bout dans la raboteuse.</li> </ol>
Arrachement sur la surface rabotée	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rabotage contre le grain de bois</li> <li>2. Coupe trop profonde</li> <li>3. Pastilles émoussées</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rabotez dans le sens du grain. Pour les bois au grain prononcé, faites des coupes minces pour réduire les éclats.</li> <li>2. Diminuez la profondeur à 1/16" ou moins.</li> <li>3. Pivotez le tranchant des pastilles</li> </ol>
Le grain sur la surface rabotée est rude, relevé ou flou	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bois avec un taux d'humidité trop élevé</li> <li>2. Coupe trop profonde</li> <li>3. Pastilles émoussées</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Séchez le bois, ou rabotez du bois bien acclimaté dont le taux d'humidité est bas.</li> <li>2. Diminuez la profondeur à 1/16" ou moins.</li> <li>3. Pivotez le tranchant des pastilles.</li> </ol>
La surface rabotée est luisante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Profondeur de coupe trop mince</li> <li>2. Pastilles émoussées</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Augmentez légèrement la profondeur de coupe.</li> <li>2. Pivotez le tranchant des pastilles.</li> </ol>

Pour des pièces ou questions techniques, écrire à [techsupport@rikontools.com](mailto:techsupport@rikontools.com) ou appelez au 877-884-5167.

# DIAGRAMME DES PIÈCES

**NOTE : SVP faire référence au numéro de pièce du fabricant lorsque vous appelez pour des pièces de remplacement. Pour les pièces sous garantie, le numéro de série de votre machine est requis.**

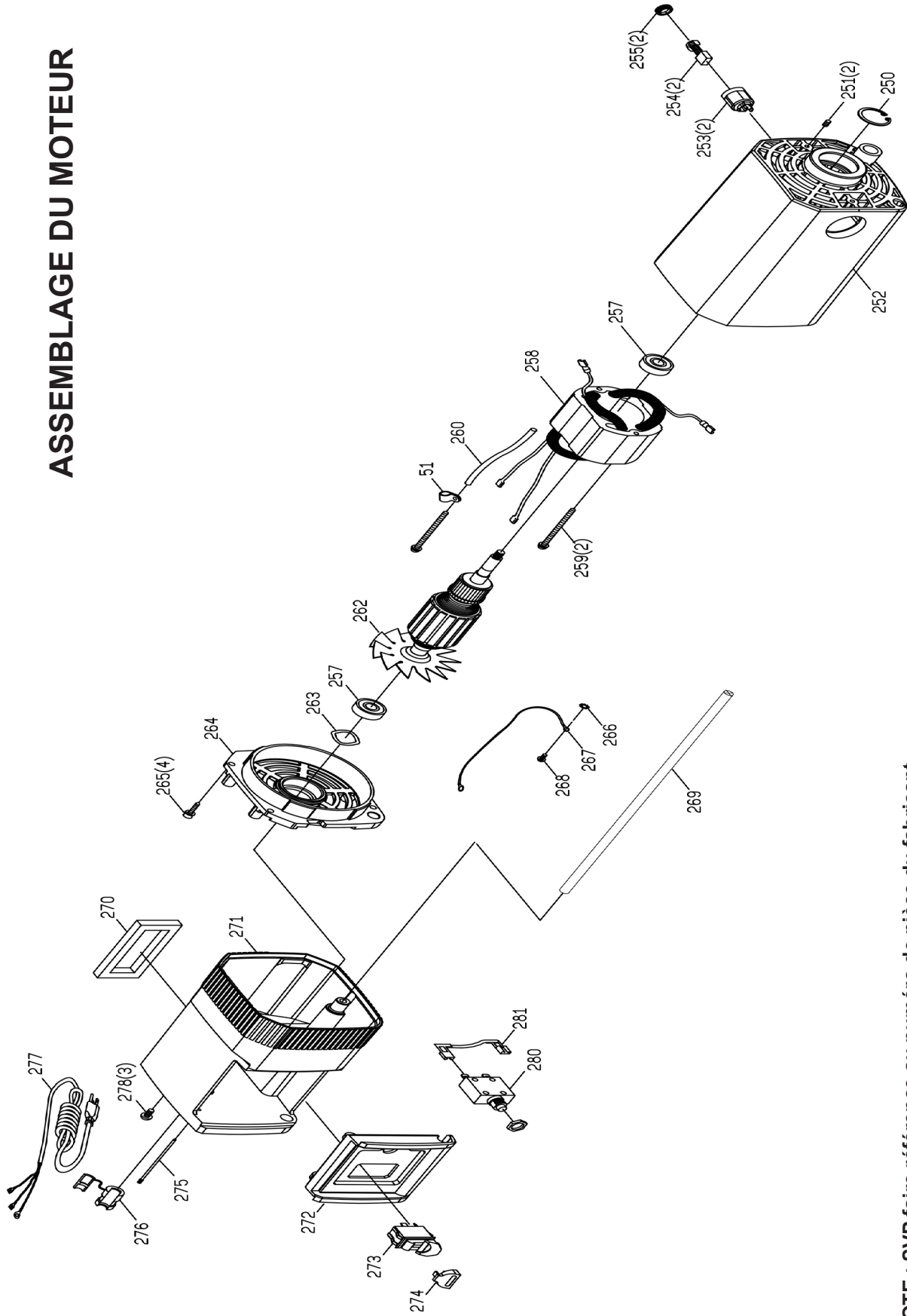


# LISTE DES PIÈCES

NO. ITEM	DESCRIPTION	NO. PIÈCE	NO. ITEM	DESCRIPTION	NO. PIÈCE
1	COUVERCLE DU DESSUS	P25-135H-1	55	VIS TÊTE HEX M8xP1.25x20L	P25-135H-55
1A	TUBE DU ROULEAU	P25-135H-1A	56	ENGRENAGE (INTERMÉDIAIRE)	P25-135H-56
1B	SUPPORT	P25-135H-1B	57	ANNEAU DE BLOCAGE EXTÉRIEUR	P25-135H-57
1C	ROLLEAU	P25-135H-1C	58	BROCHE D'ENGRENAGE	P25-135H-58
1D	RONDELLE SPÉCIALE	P25-135H-1D	59	ANNEAU DE BLOCAGE EXTÉRIEUR	P25-135H-59
1E	VIS M4xP0.7x8L	P25-135H-1E	60	LEVIER DE CHANGEMENT VITESSE	P25-135H-60
2	VIS HEX CREUSE M6xP1.0x8L	P25-135H-2	61	CLÉ	P25-135H-61
3	ROULEMENT DE RETENUE (2)	P25-135H-3	62	BROCHE FENDUE	P25-135H-62
4	ÉCROU D'ÉLÉVATION	P25-135H-4	63	ROULEMENT DE RETENUE	P25-135H-63
5	ROULEMENT DE RETENUE (2)	P25-135H-5	64	RONDELLE	P25-135H-64
6	CADRE SUPÉRIEUR	P25-135H-6	65	POULIE DU MOTEUR	P25-135H-65
7	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE	P25-135H-7	66	COURROIE EN V	P25-135H-66
8	PANNEAU LATÉRAL DROIT	P25-135H-8	67	ÉCROU HEXAGONAL	P25-135H-67
9	POIGNÉE	P25-135H-9	68	ROULEMENT À BILLE	P25-135H-68
10	POIGNÉE	P25-135H-10	69	PASTILLE DE COUPE HSS - 10/Paq.	25-499
10A	POIGNÉE	P25-135H-10A	69	PASTILLE AU CARBURE - 10/Paquet	25-499C
11	VIS HEX CREUSE M6xP1.0x10L	P25-135H-11	70	TÊTE DE COUPE HÉLICOÏDALE	P25-135H-70
12	VIS RONDE CR TAP M3xP1.0x16L	P25-135H-12	71	VIS TORX M5xP0.8x15.6L	P25-135H-71
13	POULIE DE TENSION	P25-135H-13	72	ÉCROU HEX SPÉCIAL M8xP1.25x13	P25-135H-72
14	ARBRE DE LA POULIE DE TENSION	P25-135H-14	73	TIGE ÉTAGÉE	P25-135H-73
15	POTEAU	P25-135H-15	74	ÉCROU HEXAGONAL M5xP0.8	P25-135H-74
16	POTEAU AJUSTEUR DE HAUTEUR	P25-135H-16	75	VIS HEXAGONALE HD M5xP0.8x25L	P25-135H-75
17	VIS HEX CREUSE M5xP0.8x20L	P25-135H-17	76	VIS M5xP0.8x6L	P25-135H-76
18	ASSEMBLAGE POIGNÉE #18A~18F	P25-135H-18	77	VIS RONDE M3xP0.5x20L	P25-135H-77
19	BASE	P25-135H-19	78	VIS SPÉCIALE HEX TÊTE CREUSE M5	P25-135H-78
20	CLÉ HEXAGONALE	P25-135H-20	79	ÉCROU M4	P25-135H-79
21	CLÉ TORX	P25-135H-21	80	POINTEUR	P25-135H-80
22	PROTÈGE-COURROIE	P25-135H-22	81	BÂTI DU POINTEUR	P25-135H-81
23	ESPACEUR	P25-135H-23	82	MANCHON	P25-135H-82
24	VIS NYLOCK CREUSE M5	P25-135H-24	83	VIS PHILLIPS M4xP0.7x10L	P25-135H-83
25	CURSEUR DE PROFONDEUR	P25-135H-25	84	COUVERCLE DU POINTEUR	P25-135H-84
26	POUSSOIR	P25-135H-26	85	RESSORT HÉLICOÏDAL 8.5x19x0.8	P25-135H-85
27	POULIE DE LA TÊTE DE COUPE	P25-135H-27	86	TIGE D'ÉLÉVATION DU POINTEUR	P25-135H-86
28	PLAQUE	P25-135H-28	87	VIS À TÊTE RONDE M5xP0.8x8L	P25-135H-87
29	RESSORT HÉLICOÏDAL	P25-135H-29	88	RONDELLE FENDUE EXTERNE	P25-135H-88
30	RONDELLE SPÉCIALE	P25-135H-30	89	ÉTIQUETTE VITESSE BASSE/Haute	P25-135H-89
31	RESSORT	P25-135H-31	90	ANNEAU EN C	P25-135H-90
32	BILLE D'ACIER	P25-135H-32	91	PIGNON	P25-135H-91
33	PIGNON	P25-135H-33	91A	PIGNON	P25-135H-91A
34	VIS AVEC RONDELLE	P25-135H-34	92	CHAÎNE	P25-135H-92
35	BLOC ÉTAGÉ	P25-135H-35	93	RESSORT HÉLICOÏDAL GAUCHE	P25-135H-93
36	BASE DU BLOC ÉTAGÉ	P25-135H-36	94	BLOC POUR ROULEMENT	P25-135H-94
38	RONDELLE SPÉCIALE	P25-135H-38	95	ROULEAU DE SORTIE	P25-135H-95
39S	CHUTE COPEAUX #9+#12+#39~42+#203	P25-135H-39S	96	RESSORT HÉLICOÏDAL DROITE	P25-135H-96
39	CHUTE À COPEAUX	P25-135H-39	97	PLAQUE DE RETENUE	P25-135H-97
39A	PLAQUE DE DÉFLECTION	P25-135H-39A	98	VIS HEX CREUSE M5xP0.8x10L	P25-135H-98
40	PORTE DE LA CHUTE	P25-135H-40	99	ROULEAU D'ALIMENTATION	P25-135H-99
41	DEMI-ANNEAU DE DIRECTION	P25-135H-41	101	PIGNON D'ENGRENAGE	P25-135H-101
42	ADAPTEUR POUR ASPIRATEUR	P25-135H-42	101A	BOÎTIER DE VITESSE	P25-135H-101A
44	RESSORT PLAT	P25-135H-44	113	VIS ET PETITE RONDELLE	P25-135H-113
45	VIS & PETITE ROND. M5xP0.8x10L	P25-135H-45	115	ESPACEUR	P25-135H-115
46	VIS & GRANDE ROND. M4xP0.7x10L	P25-135H-46	116	VIS ET GRANDE RONDELLE	P25-135H-116
47	VIS M5xP0.8x8L	P25-135H-47	117	RAIL DE GUIDAGE	P25-135H-117
48	PLAQUE POUR CHUTE À COPEAUX	P25-135H-48	118	PLAQUE D'USURE	P25-135H-118
49	VIS AJUSTEMENT M5xP0.8x8L	P25-135H-49	119	EXTENSION DE TABLE	P25-135H-119
50	VIS TÊTE CREUSE M5xP0.8x8L	P25-135H-50	128	ÉCHELLE DE PROFONDEUR	P25-135H-128
51	SERRE-CÂBLE	P25-135H-51	129	ESPACEUR	P25-135H-129
52	VIS HEX CREUSE M4	P25-135H-52	130	JOINT EN MOUSSE	P25-135H-130
53	RONDELLE	P25-135H-53	131	VIS HEX CREUSE	P25-135H-131
54	RONDELLE	P25-135H-54	132	TIGE DE CONNEXION	P25-135H-132

# DIAGRAMME DES PIÈCES

## ASSEMBLAGE DU MOTEUR



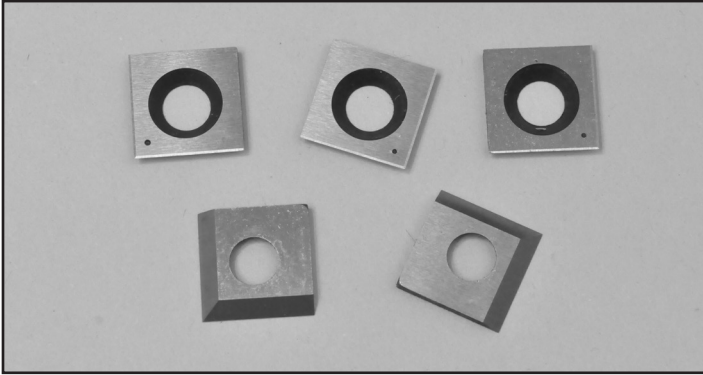
**NOTE : SVP faire référence au numéro de pièce du fabricant lorsque vous appelez pour des pièces de remplacement. Pour les pièces sous garantie, le numéro de série de votre machine est requis.**

# LISTE DES PIÈCES

NO. ITEM	DESCRIPTION	NO. PIÈCE
133	COUVERCLE BOÎTE ENGRENAGE	P25-135H-133
134	VIS TÊTE CREUSE M5xP0.8x10L	P25-135H-134
136	BOULON AJUSTEMENT M10xP1.5	P25-135H-136
137	ÉCROU HEXAGONAL SPÉCIAL	P25-135H-137
140	VIS HEXAGONALE M6xP1.0x25L	P25-135H-140
141	ÉCROU HEXAGONALE	P25-135H-141
142	ROULEMENT À BILLE	P25-135H-142
143	RONDELLE	P25-135H-143
144	VIS HEX CREUSE M4xP0.7x12L	P25-135H-144
146	CHAÎNE	P25-135H-146
147	VIS HEX CREUSE M5xP0.8x25L	P25-135H-147
155	RONDELLE	P25-135H-155
164	RONDELLE	P25-135H-164
250S	ASS. MOTEUR #250~#281	P25-135H-250S
252	BÂTI DU MOTEUR	P25-135H-252
253	PORTE-BROSSE	P25-135H-253
254	BROSSE	P25-135H-254
255	BOUCHON DE BROSSE	P25-135H-255
271	BÂTI DE L'INTERRUPTEUR	P25-135H-271
272	FAÇADE DE L'INTERRUPTEUR	P25-135H-272
273	INTERRUPTEUR	P25-135H-273
274	CLÉ D'INTERRUPTEUR	P25-135H-274
277	CORDON AVEC FICHE	P25-135H-277
280	INTERRUPTEUR DE SURCHARGE	P25-135H-280
281	FIL CONDUCTEUR	P25-135H-281

NOTE : SVP faire référence au numéro de pièce du fabricant lorsque vous appelez pour des pièces de remplacement.  
Pour les pièces sous garantie, le numéro de série de votre machine est requis.

## ACCESSOIRES



**25-499 PASTILLES HSS – 10 par paquet**  
Avec 2 tranchants pré-affûtés

**25-499C PASTILLES AU CARBURE – 10/Pq.**  
Avec 2 tranchants pré-affûtés



**25-410 SUPPORT EN ACIER**  
Construction tout en métal avec fini émaillé cuit  
et pattes de caoutchouc. Assemblé :  
Hauteur 29-1/4", Dessus 23"x14", base 31"x22".

### **ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES POUR RABOTEUSE**

Pour des accessoires supplémentaires compatibles avec la raboteuse 25-135H, contactez votre détaillant local RIKON, ou visitez le site web de RIKON au [www.rikontools.com](http://www.rikontools.com).

Vous y trouverez également des dépoussiéreurs, boyaux à poussière, supports, bases mobiles et autres pièces et accessoires pour les machines RIKON dans votre atelier.

## NOTES

Utilisez cette section pour inscrire l'entretien, réparations et tout appel au soutien technique :

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# RIKON

## POWER TOOLS.

### Garantie Restreinte - 5 ANS

RIKON Power Tools Inc. ("Vendeur") garantit à l'acheteur original de nos produits uniquement que chacun de nos produits est exempt de défauts matériels et de main d'œuvre pour une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat chez le détaillant. La garantie est non-transférable.

Cette garantie ne s'applique pas aux défauts découlant directement ou indirectement d'une mauvaise utilisation, d'abus, de négligence, d'accidents, de réparations, de modifications, d'un manque d'entretien ou d'une usure normale. Le Vendeur ne pourra être tenu responsable en aucune circonstance des dommages découlant d'un produit défectueux. Toutes autres garanties, explicites ou implicites, que ce soit de mise en marché, d'aptitude à l'utilisation ou autres sont expressément rejetées par le Vendeur. Cette garantie de cinq ans ne s'applique pas aux produits utilisés à des fins commerciales, industrielles ou éducationnelles. Les termes de la garantie pour ces usages seront limités à une période de deux ans.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux accessoires tels que les lames, mèches de perçage, disques abrasifs, meules, courroies, roulements à bille et autres items associés.

Le Vendeur ne peut être tenu responsable en cas de décès, blessures corporelles aux personnes ou dommages matériels aux biens, ou de tout autres dommages découlant de l'utilisation de nos produits.

Pour profiter de cette garantie, une documentation avec preuve d'achat incluant la date d'achat et une explication détaillée du problème doit être fournie.

Le Vendeur se réserve en tout temps le droit d'effectuer, sans avis préalable, les modifications qu'il juge nécessaires, et ce peu importe la raison quelle qu'elle soit, aux pièces, connecteurs et équipements additionnels.

Pour enregistrer votre machine en ligne, visitez RIKON au  
[www.rikontools.com/warranty](http://www.rikontools.com/warranty)

Pour profiter de cette garantie, ou pour toute question, svp nous contacter au 877-884-5167  
ou par courriel à [warranty@rikontools.com](mailto:warranty@rikontools.com)



**Pour plus d'informations :**  
**16 Progress Road**  
**Billerica, MA 01821**

**877-884-5167 / 978-528-5380**  
**techsupport@rikontools.com**



Lien vers le site web RIKON